

# EL PROGRESO

Redacción, San José, 36

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

Teléfono núm. 146

## SI YO FUERA POETA...

Mucho hace el que mucho ama.—KEMPIS.

Escucha, hermosa mía, amada mía, una triste historia...

—Si yo fuera poeta... ¡Si yo supiera cantarte!...

Mas nadie oía al pobre visionario. Nadie, como no fuera la Muerte... Una Muerte asesina, bellaca, miserable, de entrañas de hiena, que segó la flor de sus amores...

—Si yo fuera poeta... ¡Si yo supiera cantarte!...

Rubia era como las candelas... Rubia su cabellera, larga y tendida como un haz de filamentos de oro...

—Había muerto la rubia zagalilla! ¡Había plegado para siempre sus labios sutiles de mariposa campesina!

A la hora del crepúsculo, un blanco ataud y un sombrío cortejo cruzaban la senda de cipreses, erguidos y magestuosos.

De allá lejos venían las últimas quejumbres de las campanas, acompasando los cantos litúrgicos.

Lloraba el cortejo musitando una plegaria, y, junto a la tumba, un hombre, de rodillas, extático, velaba el sueño de la muerta...

—Era el pobre loco visionario!

El rosal de aquel día floreció a la siguiente primavera. Sus flores bermejas y reidoras parecían la misma imagen de la muerta.

En aquella primavera florecieron también las esperanzas en el alma del visionario. Unas esperanzas que, después de abreviar en la fuente del dolor, parece que habían saciado para siempre sus grandes ansias...

—Oh, Primavera, bendita Primavera, que le devolviste el sosiego y la alegría!

tos de sus labios sutiles; para él el blando reclinatorio de sus cabellos de oro...

Mentira, mentira le parecía... Y, temeroso de que alguien se robara aquel tesoro, huía del mundo para buscar la soledad de las montañas.

En el silencio de la tarde oyóse el último juramento: "¡Mia! ¡Mia! ¡Mia!..." El eco de aquellas palabras perdióse allá bajo, en lo hondo del Valle, entre el rumor de las fuentes bullidoras...

—Ah! exclamó— ¡Si yo fuera poeta!... ¡Si yo supiera cantarte!

—¿Qué te parece, amada mía, la triste historia?...

—Ah! exclamó— ¡Si yo fuera poeta!... ¡Si yo supiera cantarte!

DEDICATORIA  
Al joven é inspirado poeta Matias Real.  
El autor.

Telegramas de anoche

(De nuestro corresponsal en Madrid)  
La división de la provincia.—Artículo de "El País".

Madrid 20 (21'30). El periódico "El País" publica un artículo abogando por la división de la provincia.

Optimismo de los divisionarios  
Los partidarios de la división de la provincia, en unión de los diputados por Las Palmas, agitanse ahora inusitadamente, mostrándose muy optimistas.

Consejo de ministros  
Madrid 20 (21'50). Se ha celebrado Consejo de ministros dedicado exclusivamente a la cuestión de los presupuestos.

Conflicto turco-italiano  
Se ha solucionado satisfactoriamente el conflicto surgido entre Italia y Turquía, cediendo esta última.

Para Comercios, Industrias ó Escritorios.  
Se alquila un espacioso local en una de las calles más céntricas de esta Capital.

TABLAS  
para el descuento por los Recaudadores de la media décima en la Contribución por urbana. Se vende en esta Imprenta á una peseta.

## MIRANDO AL PORVENIR

De la sinceridad de los sensatos y de los sentimientos impulsivos de la juventud surgen sanos aletares de espiritualidad patriótica. La experiencia de los unos y la acometividad de los otros despliegan las páginas del pasado para llegar á las estrofas de luz del porvenir.

Se ha perdido un tiempo precioso en devaneos políticos, en pugilatos de pasiones, en lucha de egoismos. En tanto, nuestra patria á solas y á obscuras. Se ha traficado con todo, sin excluir la conciencia ciudadana.

Cuando sonó la hora de los desastres, cuando el patriotismo expoliado y escarnecido, se declaró en quiebra total y ruidosa, ya era tarde para desandar el camino de la disipación, recobrando el crédito perdido.

Cerremos las páginas del pasado, apartando de ellas nuestro espíritu con horror y nuestro estómago con asco. El porvenir nos convida á deletriar sus estrofas de luz, guarnecidas con destellos de nuevos horizontes.

En la evolución política y social de todos los pueblos hubo siempre pantanos en el camino, flores en sus bordes, abrojos en su suelo, negruras en su ambiente, claridades de aurora en su lejananza...

mujer: á veces veleidosa, á veces ciega, casi nunca justiciera. Así hablaban los modernos Zaratustras de estas peñas.

Pero la vida es antes que nada. La vida colectiva, como la individual, manda en nuestra naturaleza y en nuestro espíritu con el solo poder de sus imperiosas necesidades.

—¿Quién se aviene con la idea de desobedecerlas por egoísmo, por abulia ó necesidad?

Pues si no quiere ser egoísta, ni abúlica, ni necia la actual generación canaria, renuncie á sus odios, desprecie sus pasiones, alce su corazón y defienda á su país de los galeotes, que andan sueltos...

—¿Ya veis si fué generosa! Quiere la vida, la paz, la dignificación de todos... todos unidos para hacer el bien y la prosperidad de la tierra canaria.

## A los catalanes

Se convoca á todos los residentes en esta Capital á la reunión que tendrá lugar el miércoles 22 del actual, á las ocho y media de su noche, en el salón de actos del Ateneo de Tenerife.

## La prensa isleña

Publica el siguiente suelto sobre el cual llamamos la atención del Jefe de Obras públicas.

—Dicese que la oficina de obras públicas de esta Provincia, aún no ha enviado á Madrid el estudio del puerto de Martiánez.

Claro es, dice, que nuestros Gobiernos, siempre están dispuestos á apoyar y secundar cuanto pueda ser perjudicial, vejatorio ó molesto para Tenerife y que por su propia iniciativa jamás habremos de obtener el más insignificante beneficio, pero eso no justifica en absoluto nuestra pasividad, sobre todo en aquello que sin grandes esfuerzos, podemos obtener, pues hay que tener en cuenta que son muchas las atenciones de los gobernantes y muchos á pedir y que cuando no se está constantemente en la brecha, se malogran muchos buenos propósitos.

Dice su corresponsal de la Gomera: Hemos llegado al colmo del escándalo y del desbarajuste administrativo.

EL TIEMPO  
Día 20 de Abril  
Temperatura máxima á la sombra . . . . . 19.5  
Mínima . . . . . 14.9  
Oscilación. . . . . 4.6

## LAS RESERVAS

Con atento B. L. M. del Jefe de E. M. de la Capitanía general de esta provincia hemos recibido el siguiente extracto de las disposiciones dictadas por el Excmo. Sr. Capitán general del Distrito para dar destino activo á los señores oficiales de la Reserva Territorial.

Hoy damos las gracias por la deferencia de las autoridades militares y nos complacemos en acceder á sus deseos publicando el mencionado extracto.

En vista de lo dispuesto en la R. O. de 8 del actual (D. O. n.º 80) el Excelentísimo Sr. Capitán General del Distrito se ha servido disponer:

1.º Todos los oficiales de la Reserva Territorial entregarán con la mayor urgencia en el cuerpo á que están afectos si residen en la misma localidad que el suyo respectivo guarnecido y en caso contrario en el Gobierno Militar ó Comandancia militar del punto en que habitan ó en la más próxima, una papeleta escrita y firmada en la que se haga constar que desean ó no ocupar destino en compañía de 2.ª Reserva con la obligación de residir en la cabecera de ella, condición indispensable para alcanzar el derecho á percibir el sueldo de su empleo.

(a) Si algún oficial no deseara destino á compañía en las condiciones dichas lo hará constar así en la papeleta que firme.

(b) Si á otro le conviniere destino en una más de una ó en cualquiera de las existentes expresará el nombre de la localidad en que tienen su cabecera las compañías según el orden en que las prefieren, añadiendo en los dos primeros casos que no desean ser destinados á las demás localidades no citadas por él.

(c) La residencia de las compañías de 2.ª reserva está indicada en el estado n.º 2 de la (R. O. C.) de 20 de Agosto de 1904 (C. L. n.º 165) y se copia al final de este escrito para mayor facilidad en la tramitación de este asunto de imperiosa urgencia.

5.º Se advertirá á los oficiales de la reserva territorial del Distrito que se trata de hacer concordar los intereses personales con el bien del servicio y que por esto se explora la voluntad de cada uno; pero que si para el mando de alguna ó algunas compañías con la obligación de residir en su cabecera no hubiera oficiales voluntarios el destino á ellas será forzoso por antigüedad rigurosa dentro de cada empleo.

6.º Los Excmos. señores Generales Gobernadores los Jefes de cuerpo y los Comandantes militares han recibido ya instrucciones para llevar á cabo el propósito de S. E.

- Residencia de las cabeceras de las compañías de 2.ª reserva.
- Cinco en Santa Cruz de Tenerife
- Dos en Güimar.
- Una en Granadilla.
- Dos en La Laguna.
- Una en Tacoronte.
- Una en La Victoria.
- Dos en La Orotava.
- Dos en Icod.
- Una en el Puerto de la Cruz.
- Una en Guía (Tenerife).
- Siete en Las Palmas.



**Alpiste y Cañamones**

Los criadores de pájaros canarios obtendrán abundantes posturas de huevos y verán adelantarse los pichones, echándoles de comer a los pájaros los cañamones y alpiste que vende

**Pedro Suárez Martín**  
9, Candelaria, 9

**POLO NORTE**  
MENÚ

- Finísimo antipasto Polo Norte
- Papas a la paja
- Lapas frescas en escabeche
- Almejillones
- Langostinos, Ostras
- Salmón, Langosta, Truchas
- Huevos a la orden
- Boquerones
- Saichicha, Saichichón, Moradela
- Tollos a lo esquimal
- Crema de queso, Queso blanco
- Vino tinto de La Farola, de la Victoria
- Manzanilla

Existencia permanente para toda la semana.

**La Patria**

Es sin duda la mejor cerveza alemana que existe. Lo mismo en el suntuoso café como en la modesta venta rural se encontrará esta cerveza.

**BAZAR INGLES**

En este establecimiento en la Plaza de la Constitución (accesorias del Casino Principal), se acaba de recibir un grande y variado surtido de calzado para señoras, caballeros y niños, cuyo precio es de verdadera competencia por su baratura y solidez.

En el mismo local además de la gran variedad de muebles de mimbres, también se encuentra a la venta el renombrado Champagne *Moët & Chandon* de las tres clases *Sillery, White Star y Brut Imperial*.

**Teja del país**

A precios sin competencia se vende en los almacenes de carbón de los señores *The Teneriffe Coaling Co.*

**Flores! Flores! Flores!**

En los Escritorios de los Sres. F. De Masy y C.ª, (S. en C.), Alfonso XIII núm. 3, se hallan de venta elegantes cajitas de cartón, de diferente tamaño, a 0'65, 0'95 y 1'75 pesetas cada una, conteniendo ABONOS ESPECIALES PARA FLORES Y PLANTAS DE SALON y manera de emplearlos, preparados en su Laboratorio por el Ingeniero Sr. Bouillot, Director de la Gran Fábrica de Guanos y Abonos Químicos *El Progreso Agrícola de Tenerife*.

**En la Laguna**

y en punto céntrico de la calle de Herradores, se vende una casa de dos pisos, con espaciosas habitaciones, granero, patio y cuadra y una buena accesoria propia para almacén.

Pidanse informes en esta imprenta.

**LIBROS**

- de venta en la Imprenta García Cruz, San José, núm. 36.
- A 4 pesetas
- El Vizconde de Bragelonne. Dumas.
- Hazañas de Rocamboles, por id.
- La última palabra de Rocamboles, por id.
- La Resurrección de Rocamboles. Ponson du Terrail.
- Los siete pecados capitales. Sue.
- Los mohicanos de París. Dumas.
- La Condesa de Charny. Pablo Feval.
- Los misterios de París. Sue.
- Higiene y educación de los niños. Dr. Max Döppelheim.
- Los Miserables. Victor Hugo.
- El Conde de Monte-Cristo. Alejandro Dumas.
- A 3 pesetas
- El Matrimonio (Guía teórico-práctica de los casados). Dr. Luis Alonso de Salazar.
- A 2'50 pesetas
- Gramática inglesa. (Encuadernada).
- La Teneduría de Libros al alcance de todos. I. Oliva Bridgman.
- A 2 pesetas
- La mano del muerto. Dumas.
- Martin el Exposito. Eugenio Sue.
- El collar de la Reina. Dumas.
- El Jorobado ó Enrique de Lagardere. Pablo Feval.
- Las miserias de Londres. Ponson Du Terrail.
- Los amores de París. Pablo Feval.
- La saga del ahogado. Ponson Du Terrail.
- Angel Pitou. Alejandro Dumas.
- Veinte años después. Alejandro Dumas.
- Los tres Mosqueteros. Alejandro Dumas.
- El hijo del Diablo. Pablo Feval.
- El Judío Errante. Eugenio Sue.
- El Ideal de los Cocineros. T. Waps.
- Juan Cavalier. Eugenio Sue.
- Matilde memorias de una joven. Sue.
- A 1'50 pesetas
- Las mil y una noches. A. Galland.
- El inglés sin maestro.
- El alemán sin maestro.
- El francés sin maestro.
- El italiano sin maestro.

- Tres en Telde.
- Dos en Agüimes.
- Una en Guía (Gran Canaria).
- Tres en Arucas.
- Una en Gáldar.
- Una en Agaete
- Una en Santa Cruz de la Palma.
- Una en Paso.
- Una en Maso.
- Una en San Andrés y Sauces.
- Una en San Sebastián.
- Una en Valverde.
- Una en Arrecife.
- Una en Tías.
- Una en Puerto de Cabras.
- Una en Antigua.

**SOLARES.** Ya se están vendiendo los solares en el Barrio de Salamanca, propiedad de José Padrón. En la calle de Portier, número 10, darán razón.

**Matadero**

En el Matadero municipal, han sido sacrificadas ayer las siguientes reses:  
Vacunas 8 con 1470 kilos.  
Lanares 3 " 32 "  
Cabrias 2 " 18 "  
De cerda " " "

Reses: 13 1520 kilos.

**REFLEXIONES**

De un sensato artículo que ayer publica en *La Opinión* el distinguido tinerfeño Sr. Serra (D. Emilio) tomamos los siguientes párrafos que hablan muy alto de los sentimientos patrióticos del articulista:

Tal es el desquiciamiento moral en que vivimos que nos hemos acostumbrado insensiblemente, á pasar como aceptables cosas y hechos, que los principios más elementales de ética y hasta del derecho natural, rechazan, y es que en este continuo batallar, en este mar de odios turbulentos, hemos embotado nuestro sentido ético, perdiendo la percepción de lo bueno y de lo malo, de lo justo y de lo injusto; aun los más alejados de las luchas enardecidas, se han contaminado al contacto con el medio ambiente, que conturba las conciencias más puras; y encerrándose en la tranquilidad de un egoísmo dañino, olvidaron sus deberes para el país y para sus conciudadanos, siendo actores por omisión, como otros lo han sido por acción, de la oligarquía que nos aniquila y degrada.

Por esto parece llegado el momento de dedicarnos á lecturas asiduas y escogidas que levanten, un tanto, la cultura intelectual, y practicar frecuentes ejercicios éticos, individuales y colectivos, para que fortalecida el alma individual, podamos restablecer la moral colectiva.

¡Ah! entonces ya vereis con que facilidad se hace todo, con que pujanza acometeremos, y con que atención se nos oirá en las altas esferas gubernamentales. Los más intransigentes se admirarán cuando vean á ciertas personalidades que tenían por adversarios, por pactar con el enemigo común, tan patriotas como el que más.

Y es, que trataremos de convencerles con razones, restablecer su moral perturbada sin lastimar su dignidad, evitarles las flaquezas, ayudarles en las necesidades atraerles por el amor. Más, no es dable entregar á una familia, ni siquiera á un individuo, que carece de medios de luchar por la existencia, á ese monstruo despiadado y poderoso, que se llama caciquismo, que por medios perversos y de modos odiosos, arruina su hacienda, estorba sus negocios, y quita el modesto pan que llevar al hogar; no, esto no es posible, hay que buscar los medios para evitarlo.

Una asamblea magna está anunciada para el dos de Mayo, fecha gloriosa que demuestra lo que pueden los pueblos cuando cumplen su deber.

Todos los que sentimos el terruño en el corazón, y los que ansiamos la regeneración local, debemos concurrir á ella, y expresar con franqueza, con lealtad, pero con energía, los medios de evitar los males que nos aguardan. Debemos ser tolerantes y conciliadores, debemos señalar de donde viene el mal y como debemos atajarlo, debemos demostrar con clarividencia suma, que no habrá vencedores ni vencidos, sino hermanos, que después de largas y lamentables discusiones se confundan en un estrecho abrazo en medio del delirante entusiasmo, de la multitud conmovida. Este abrazo hará caer hecho polvo, grotescos salvadores, meros accidentes personales del caciquismo imperante.

De la asamblea debemos salir con el ideal común de la madre patria chica, al amparo y protección de la madre patria, olvidando el pasado, con lealtad y fe en el porvenir, con respecto para todos, con diferenciación política perfecta, que no interrumpa la esfera de acción de cada organismo.

Pero si después del ovido, si después de la paz, si después del esfuerzo para acogerlos todos en un amplio

ideal, hay algún espíritu inquieto ó envidioso, que nos perturbe en nuestra empresa, segregarlo sin miramientos es nuestro deber; si surge algún ser envilecido, si algún desecho social hace traición á nuestra causa, hay que aplastarlo sin compasión, destruirlo, aniquilarlo.

Cábele á la juventud tinerfeña, fortalecida y ayudada por hombres de todas las edades la inestimable gloria de haber empezado la obra de redención. Ardua es la empresa, pero hay que seguirla sin desmayos.

El modo de ver coronados por el éxito nuestros ardientes deseos está condensado en una arenga famosa que el Genio de la guerra en el mar, dirigió á sus marinos antes de entrar en combate:

"Inglaterra espera que cada uno cumpla su deber."  
Cumplamos nosotros el nuestro.  
E. Serra y F. de Moratin.

**Crónica marítima.**

Durante el presente año han entrado en nuestro puerto 887 vapores.

En el presente mes de Abril han entrado, hasta las 11 de la mañana de hoy, hora en que tomamos estas notas, 166 vapores.

Después de los anotados han llegado á nuestro puerto los vapores siguientes:

- Moraviau, inglés, de Londres y Plymouth, con 81 pasajeros de tránsito.
- Seagull, español, del Puerto de la Cruz, con carga general y frutos.
- Adolph Woerman, de Hamburgo y escalas, con 51 pasajeros para este puerto y 148 de tránsito.
- Viera y Clavijo, español, de Rio de Oro y escalas, con 47 pasajeros para este puerto.

**Horrible desgracia**

Un triste y doloroso suceso se ha desarrollado esta mañana, á las siete y media, en el muelle de esta Capital, frente al pescante de la Cámara de Comercio.

**Momento fatal**

Sobre el pretel que divide la explanada baja del muelle con la parte alta, donde la obra muerta hasta el primer rail de la vía destinada á la locomotora, tiene una longitud de unos 60 centímetros escasamente, se encontraba esta mañana, conversando con un amigo, el anciano Juan Pineda Cubas, de unos 60 años de edad, en el momento en que regresaba de descargar materiales de construcción la locomotora *Añaza*, señalada con el número 553, en cuya plataforma iban el maquinista Emilio Gutiérrez García y un joven de unos 14 años.

Este, según hemos oído decir en el lugar de la ocurrencia, venía avisando para que se separaran de aquel sitio Juan Pineda y el amigo con quien hablaba.

Cuando la locomotora estaba á un metro de distancia de éstos, el infortunado anciano se dispuso á cruzar la vía, en dirección al muro de contención que da al mar, donde hay anchura suficiente para el tránsito; pero á consecuencia de la precipitación con que emprendió la marcha, tropezó en el rail de la derecha, cayendo medio cuerpo sobre la vía, en dirección de Norte á Sur. En esta forma pasó sobre Juan Pineda la máquina y dos vagones que conducía, partiéndole los muslos por el fémur, y causándole también extensas heridas en los riñones que quedaron al descubierto.

La muerte del desgraciado anciano fué instantánea, apareciendo sobre la vía horriblemente mutilado á unos 12 metros de donde el convoy pudo contener su marcha.

**Diligencias judiciales**

Muy poco después de ocurrir la horrible desgracia se personaron en el lugar del suceso el Juez instructor don Francisco Lorezo Montesdeoca, el médico forense Sr. Hernández, el Secretario del Juzgado Sr. Feraud, el inspector de policía Sr. Dueñas, con agentes á sus órdenes, procediendo al cumplimiento de su misión para practicar las primeras diligencias judiciales y traslación del cadáver al Cementerio.

También compareció el carrero Adolfo Morales, hijo político del finado.

**El maquinista**

Aun cuando es de suponer la inculpabilidad del maquinista Emilio Gutiérrez García teniendo en cuenta lo cerca que estaba de la máquina el infortunado anciano cuando éste se decidió á atravesar la vía, aquél quedó detenido provisionalmente, por orden del Sr. Juez.

Emilio Gutiérrez, es un joven de unos 30 años, casado, de esta capital, y de conducta intachable.

**La víctima**

Como decimos anteriormente Juan Pineda Cubas tenía unos 60 años de edad.

Estaba casado en segundas nupcias y vivía en la calle de la Caleta número 2, con una hija y el esposo de ésta, Adolfo Morales, dueño de varios ca-

rrros que tienen su punto de parada en el muelle.

El finado, por los achaques propios de su edad estaba por completo retirado del trabajo pero tenía por costumbre ir todas las mañanas al muelle para estar á la vista de los carros de su yerno y con tal objeto estaba hoy en aquel sitio.

**Consideraciones**

Realmente, tratándose de un convoy sin freno eléctrico que pueda detenerlo instantáneamente, es difícil evitar que ocurran desgracias como esta; pero si debe evitarse á todo trance que la máquina lleve más velocidad de la que puede permitirse dentro de la capital y en sitio tan concurrido como el que nos ocupa.

Y que la marcha del convoy origen de esta desgracia era algo rápida lo demuestra el hecho de que no quedó parado por completo hasta después de unos 12 ó 13 metros de distancia del cadáver, recorrido durante el cual funcionaba ya el freno, según es de suponer, puesto que fué visto el trágico suceso desde su principio.

Las autoridades están en el deber de averiguar si el tendido de la vía férrea se ajusta á lo que la ley determina para facilidad del tránsito público, ó si el espacio es menor de lo reglamentado en el sitio en que hoy ocurrió la desgracia, ó en cualquier otro lugar del recorrido de estas funestas locomotoras.

**Registro civil**

- Día 20
- Nacimientos
- Candelaria Naranjo y Naranjo.
- Pilar Peña y Quintana.
- Eduardo Mora y Marrero.
- Hortensia Sabina y Pérez.
- Dolores Alemán y García.
- Defunciones
- Juana Afonso y de San Nicolás, de la Matanza, 36 años, casada, San Roque, 39.
- Matrimonios
- Ninguno.

**EN EL ATENEO**

**LA VELADA DE ANOCHE**

Numerosa y distinguida concurrencia, en la que sobresalía el bello sexo que llenaba casi todo el salón, asistió anoche á la velada literario musical celebrada en el *Ateneo de Tenerife*.

El acto resultó muy brillante. La parte literaria, á cargo de los señores Costa (D. Diego), Gil Roldán, Real, Chevilly, Rodríguez y Crosa, fué tan amena como escogida, oyendo todos los oradores y poetas muchos y muy merecidos aplausos.

El discurso del joven y distinguido doctor D. Diego Costa cautivó por la brillantez y galanura de sus hermosísimos pensamientos.

Matías Real leyó unas bonitas poesías que fueron muy celebradas. Mañana las daremos á conocer á nuestros lectores.

También los señores Crosa y Chevilly supieron acreditarse, una vez más, como inspirados vates. Chevilly acudiendo al copioso archivo de sus sonetos.

Gil Roldán, galante, sentimental, recordando sus tiempos *blancos*...

El entusiasta presidente del *Ateneo* Sr. Cruzadilla abrió y cerró la velada con breves y elocuentes palabras, anunciando para dentro de breves días una nueva fiesta literaria en la que tomarán parte, entre otros, los señores Guigo (D. Diego) y Martí (D. Juan).

La pequeña orquesta del *Ateneo*, que dirige el joven Sr. Sabina, amenizó el acto, siendo también muy aplaudida.

Nuestra enhorabuena á todos.

**Efemérides canarias**

21 de Abril 1522. Celebra el adelantado D. Alonso Fernández de Lugo, cabildo general de Santa Cruz de Tenerife.

Esta fué la primera reunión celebrada en dicha población.

21 de Abril 1895. Toma posesión del mando civil de la provincia el gobernador D. Antonio Castañón y Faes.

**Crónica general**

**Adhesiones.**— La Cámara Agrícola de esta Capital, ha designado, para que la represente en la Asamblea que ha de celebrarse el próximo día 2 de Mayo, á D. Aurelio Pérez Zamora.

La Sociedad "El Porvenir" de la Laguna, ha designado con el mismo objeto á D. Domingo Morales.

También ha notificado su adhesión, prometiendo designar representante, la Sociedad de Instrucción y Recreo establecida en San Miguel, (Tenerife), denominada "La Unión".

**Sociedades.**— En tanto B. L. M. nos participa nuestro querido amigo D. Antonio Delgado Lorenzo, haberse hecho cargo de la Presidencia del "Círculo de Amistad XII de Enero", con cuyo motivo nos hace ofrecimientos que agradecemos, reiterándole

nuestra felicitación por tan honroso nombramiento.

También el Sr. Presidente de la nueva Sociedad *Tinerfe* nos da cuenta, en atenta comunicación, de haber quedado constituido este Centro de recreo, al que deseamos toda clase de prosperidades.

**Reunión.**— Para tratar asuntos de interés local estaba convocada esta tarde en el Ayuntamiento la Comisión patriótica nombrada recientemente.

**Fallecimiento.**— Anteayer falleció en esta capital el honrado vecino D. José González y Soto, más conocido por *Pepe el Ratón*.

Era el finado hombre laborioso y de conducta intachable por lo que contaba con la estimación de cuantos le trataron.

Descanse en paz, y reciba la familia doliente nuestro pésame.

**Excursionistas.**— En el vapor alemán *Adolph Woermann*, llegaron ayer á esta Capital en viaje de instrucción, dos señores profesores, un médico y 22 alumnos aventajados de las escuelas públicas de Hamburgo, que vienen á estudiar y reconocer nuestro país.

Ayer tarde marcharon á la Laguna y hoy habrán salido en tranvía para Tacoronte, desde donde se proponen ir á pie hasta la Orotava.

Pasado mañana regresarán del interior, con objeto de embarcar para Hamburgo en el vapor *Eleonore Woermann*.

Reciban nuestro saludo de bienvenida.

**Jefe de policía.**— En el vapor *Martin Saenz* que debe llegar á este puerto pasado mañana, de paso para Cádiz, Almería y Barcelona embarcará con objeto de posesionarse de la Jefatura de vigilancia de Málaga nuestro paisano el antiguo Jefe de esta provincia D. Ricardo Suarez, trasladado con ascenso, recientemente, según anunciamos oportunamente.

**Limosna.**— Un caballero recientemente llegado de la Península, destinado á esta Capital, se presentó el viernes santo en la cárcel, y, previo el correspondiente permiso del Alcaide, entregó á cada uno de los 38 presos, 25 céntimos y una lata de sardinas, y á cada mujer de las allí reclusas, un donativo doble al de aquellos, obsequio que hace todos los años, donde quiera que se encuentre en el citado día.

El caritativo caballero de referencia, no quiso decir su nombre.

Así deben hacerse las limosnas, sin ostentación ni anuncios previos.

**Enrique Romero García**  
Cirugía, partos, enfermedades de la mujer  
CANDELARIA, 15  
TENERIFE  
Horas de consulta, de 2 á 4.

**Telegramas de la tarde**  
(De nuestro corresponsal en Madrid)

**Denuncias importantes**

Madrid 21 (11'40). El periódico "El Imparcial" publica un artículo que ha causado bastante sensación.

Denuncia gravísimos abusos cometidos por las autoridades españolas en la administración de las posesiones del golfo de Guinea y termina señalando á los autores de ese nuevo desastre administrativo.

El gobierno ha mandado que se depuren responsabilidades.

El asunto promete dar juego.

**Acuerdo de las juventudes**  
En el Congreso de Juventudes republicanas que se está celebrando en Barcelona se ha presentado una proposición para que aquellos se separen de la Solidaridad.

El Congreso rechazó la proposición, acordando mantener el mismo programa solidario.

**Mesa**

**Almuerzos y comidas**

Durante la temporada de primavera y verano se sirven en la Fonda "El Teide", almuerzos y comidas á 1'50 pesetas el cubierto, compuesto de cuatro platos abundantes y bien condimentados, pan, vino y postre.

**Almuerzos y comidas**

EL TEIDE, Marina 13.

**CONSULTA especial**

de enfermedades del pecho y dispensario antituberculoso, el primero fundado en las islas Canarias, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de esta Capital. Villalba Hervás, 1. Horas de consulta de 1 á 3, menos los festivos. Gratis á los pobres los viernes.

**Vino tinto puro,**

de la costa de Tacoronte, á 65 céntimos el litro. Se vende en el establecimiento de Francisco Pérez, Pilar 32.

**Se venden**

los enseres completos de una panadería. Dan razón en la pelatería calle del Doctor Allart, 40.



# CHERRY BRANDY DE P. BARDINET

Fonda y Restaurant "Colón"  
39, Alfonso XIII, 39

GRAN CASA PARA VIAJEROS  
SERVICIO ESMERADO  
LUZ ELÉCTRICA  
SALA DE BAÑOS  
Abonos para almuerzos y comidas dentro del establecimiento.  
Los domingos: Menudo á la Andaluza.  
Los jueves: Paella á la Valenciana.

**Carbón de brezo**  
se vende á precios sin competencia en la calle Candelaria, n.º 19, (accessoria).

**Se alquila** por precio módico, el amplio local que hace esquina á las calles de San Francisco Javier y San Juan Bautista, de esta Capital, propio para depósito y en parte para habitación.  
Informarán: Pilar, 31.

**Hotel Restaurant Español**  
Marina núm. 33

Este nuevo establecimiento ofrece á sus clientes esmerado servicio y se recomienda eficazmente á los viajeros. Abonos para almuerzos y comidas dentro y fuera del mismo.  
No equivocarse, Marina 33.

**La Sorprendente**  
Bazar subasta  
Venta al martillo  
Todas las noches de 7 á 12

Esta casa compra saldos y muestrarios de todas clases.

**Carbón de brezo superior**  
se vende cerrado y puesto á domicilio, á pesetas 7'25 el saco. Darán razón en la calle de San Lorenzo, núm. 11 ó San Martín 26. (781-15)

**Nicolás Dehesa**  
**Banca y Cambio**  
ALFONSO XIII, 64

**Emite giros** sobre todos los países.  
**Pagos** telegráficos.  
**Cartas** de crédito.  
**Descuentos** y Cobros.  
**Cuentas** corrientes.  
**Compra** Cheques y Letras.  
**Cambio**, y toda clase de operaciones Bancarias.

**SE VENDE** en ventajosas condiciones la antigua y acreditada FONDA PENINSULAR; Cruz Verde 16, darán razón.

**CABALLO**  
Se vende uno, para tiro y silla. Da razón D. Juan Galván (barbería) frente á la Plaza de Weyler.

**Nueva tienda de CALZADO**

En la calle Imeldo Serís (antes Luz) y al lado de D. Manuel F. Feria, se ha abierto un establecimiento de calzado. Este almacén tiene la ventaja de comprar directamente á las fábricas por lo que ofrece precios más ventajosos que ningún otro de esta capital.  
Últimas modas en formas y pieles. Permanecerá abierto hasta las 9 de la noche.

**Juego de comedor.**  
Se vende uno de nogal macizo, compuesto de dos aparadores y una mesa. Informes, Sol, 34.

**SE VENDE**  
Ó ARRIENDA

un magnífico salón de barbería, situado en la calle de San Francisco número 22, frente á la farmacia de D. José Suárez Guerra. Darán razón, San Sebastián, número 3. (785 8)

**Fé de vida.**  
En la Imprenta García Cruz.

**Inglés**  
Mr. Arthur George Spragg  
Profesor de Inglés.  
Clases particulares y generales.  
Plaza de la Iglesia, núm. 12.

**A las familias**  
El mejor chocolate que se elabora en la provincia de Canarias es la marca LA MASCOTA que se vende en la Rambla de Pulido, número 14, en el establecimiento de Don Antonio Hernández Capote, á Ptas. 1, el paquete.  
La Religión al alcance de todos.—1 tomo Encuadernado, 1'50 pesetas.  
En la Imprenta García Cruz, San José, 36.

## Regalos Útiles y Elegantes

**Bombones** en preciosos estuches y cajitas **FRY** Chocolates Cacao

J. S. Fry & Sons Ltd., Bristol. Proveedores de SS. MM. los reyes de España é Inglaterra

**Confitería y Pastelería**  
**LA CORONA**  
31, S. Roque, 31

Se hace DULCES y PASTELES variados y frescos todos los días. CHOCOLATES de las mejores marcas, FRUTAS cristalizadas y en almíbar, BOMBONES, GRAGEAS, PELADILLAS, ESTUCHES-FANTASIA para bodas y fiestas. JAMÓN planchado detallado. Se sirven refrescos.  
**LUNCH** á domicilio á precios módicos.

**AL PÚBLICO**  
Tarifas de los derechos que debe cobrar el Inspector de Sanidad, se venden á 50 céntimos, en la Imprenta García Cruz, San José, 36.

**El verdadero ROM NEGRITA**

EMBOTELLADO POR  
Les Fils de P. Bardinnet-Bordeaux  
Garantizado puramente natural, es el mejor digestivo y más seguro anti-epidémico  
Para tomarlo legítimo exigir las marcas  
**RHUM NEGRITA**  
Y  
**OLD NICK RUM**  
Fijándose bien en esta misma ortografía.

**LA ASEGURADORA ESPAÑOLA**  
COMPANÍA ANÓNIMA POR ACCIONES  
CAPITAL: 5.000.000 de Pesetas. Domicilio social: Santa Cruz de Tenerife  
SEGUROS: INCENDIOS Y VIDA  
Dirección para la Península y Baleares, Madrid, Salón del Prado, número 14  
Sucursales y Agencias en todo el mundo.  
Para informes dirigirse por correo, Apartado número 49, ó personalmente á las oficinas de la Dirección general, Alfonso XIII, n.º 93.

**HOTEL SUIZO**  
OROTAVA  
Propietaire Mme. E. Humberst

Cet stablissement construit expressement pour hotel, est situé au centre de la ville, et hautement recomandé par sa propreté dans les chambres. Mobilier completement neuf. Cuisine française, anglaise et espagnole.

**PAT-A-CAKE**  
Es sin duda la mejor galleta inglesa que existe. Lo mismo en el suntuoso Hotel como en la modesta ventita rural, encontrareis esta galleta.  
Es económica, alimenticia y muy agradable de comer.

**LA WESTERN**  
Compañía inglesa de seguros contra incendios, fundada en el año 1851  
OFICINAS PRINCIPALES: TORONTO Y LONDRES  
Director de la Sucursal Española: D. Alfredo E. Vilasid.—Madrid.  
Esta Compañía es una de las más poderosas del mundo, y desde que se estableció goza de gran reputación por la prontitud con que atiende sus obligaciones.  
Agente General para las Islas Canarias: ADOLFO HERREROS.  
Agente en Santa Cruz de Tenerife: CARLOS RICHARDSON.  
**VINOS** Tinto á 0'40 Ptas. y Blanco á 0'30 Ptas.  
Benjamín Izquierdo, Candelaria 27, esq. á Sol.  
EN ESTA CASA NO HAY ALGIBE.

**Ostras secas**  
De este riquísimo marisco que es el mejor y más agradable que se come, se acaba de recibir una nueva remesa y se vende en la calle de Imeldo Serís (antes Luz), número 28.

**COCHE**  
Se vende uno en buen estado de uso. Informará detalles Don Francisco Cambreleng los días hábiles en la calle de Méndez Núñez n.º 54 de 12 á 1.

**Traspaso ó venta.**  
Por tenerse que ausentar su dueño, se traspasa ó vende la acreditada Fonda-Restaurant del Sr. Cabello, situada en la Laguna, Herradores, 65.

**Se alquila**  
el almacén calle de Imeldo Serís número 49.  
Darán razón en la misma calle número 58.

268 BIBLIOTECA DE "EL PROGRESO,"

—¿Le hablasteis de un obstáculo insuperable?  
—Este sois vos.  
—¡Oh! lo adiviné... y os doy las gracias, caballero, por no haber revelado á mi hija la indigna conducta de su madre.  
—Lo hice por Leonide, no por vos... Ninguna piedad tenéis que esperar de mí, y si pudiera proporcionaros mucho mal, no dejaría de hacerlo...  
—Consoláos, caballero, veo padecer por vos á mi hija y ninguna tortura hubiérais podido imaginar más cruel ni refinada que la que estoy sufriendo.  
Enjugó bruscamente sus ojos como si tuviera vergüenza de dejar que vieran sus lágrimas.  
—De suerte, caballero, que yo soy el obstáculo... ¡Pues bien! estoy resuelta... el obstáculo desaparecerá...  
—¿Qué queréis decir?  
—Dentro de algunos días lo comprenderéis... Acordáos entonces de que vine á proponeros una transacción; esto es lo único que os pido... He aquí, caballero, cuanto quería deciros. Me retiro... señor Barón... He sabido que habéis solicitado y obtenido un empleo oficial en Oriente... Aplazad algunos días vuestra marcha... Es posible que ese retraso traiga muchos cambios en vuestra existencia...  
Bajó su velo y salió.  
Manuel se quedó reflexionando durante algunos instantes.  
—¿Qué ha querido decir?... ¿Es posible que expie el crimen que ha cometido?... ¿Y que yo olvide?... ¡No! Y llamando á su ayuda de cámara, mandó que le sirvieran el almuerzo.

¡Á PESAR DE TODO!

265

—Podéis matarme... no me iré sin hablar... sin decir por qué estoy aquí.  
Manuel la rechazó duramente hacia atrás.  
María cayó y dió con la cabeza en el pie de un mueble.  
Se hizo una herida, amortiguada por la abundancia de sus cabellos, pero la sangre corría por su frente.  
El joven pareció no apercibirse de ello.  
—Vengo á imploraros,—dijo María...—Sé que no tendréis piedad... por eso vengo á proponeros una transacción...  
Manuel dió un salto.  
—¡Una transacción!  
—¡Oh! no os enfadéis antes de oirme... antes de comprenderme... ¿No véis cuan cambiada estoy?... ¿Me parezco en algo á la que habéis visto en la quinta de Maison-Fort?... Nada queda de la Baronesa, de la mujer de vuestro padre... nada tampoco de la enfermera... Este modesto traje que me he puesto para venir, podéis recordar que es el mismo que llevaba cuando os vi aquí por primera vez, cuando buscaba algo con qué vivir y con qué mantener á mi hija... Tal era entonces, tal quiero ser hoy... ¡Ah! si pudiera borrar de mi vida todo lo que ha pasado desde aquel día.  
—Sí, si pudiérais, más es imposible...  
María movió la cabeza, diciendo en voz baja, como hablándose á sí misma:  
—¿Quién sabe?  
—En fin,—dijo Manuel, ya sabéis cuan odiosa é insostenible me es vuestra presencia... Si tenéis algo que decirme, hacedlo pronto, por más que no sé lo que puede haber entre vos y yo... Mi desafío con vuestro amante, ha debido daros á conocer que nada ignoro de



ESTABLECIMIENTO

en Santa Cruz de Tenerife  
37, CASTILLO, 37



Máquinas SINGER Y WHEELER & WILSON para coser  
Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MÁQUINAS PARA COSER  
Todos los modelos á pesetas 2,50 semanales.—Pídase el catálogo ilustrado, que se da gratis

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.—Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, resalce, matices, punto vainica, etc. ejecutados con la máquina Doméstica bobina central, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España

ESTABLECIMIENTO

en Las Palmas  
16, TORRES, 16



Línea de Vapores Fruteros

DE OTTO THORESEN (CHRISTIANIA)

Servicio semanal directo entre los puertos de las islas CANARIAS y LONDRES

SALIDAS DEL MES DE ABRIL

Día	de Abril, el magnífico vapor	Santa Cruz
23	"	San Lucar
30	"	San Telmo
	"	Santiago

El vapor Santa Cruz admite carga para Christiania. Estos vapores reúnen las mejores condiciones para llevar fruta, y efectuarán la descarga en el "Middleton Wharf" uno de los muelles mejor situados de Londres para la entrega de la fruta.

Para más informes dirigirse á las oficinas de

Otto Thoresen, calle de la Marina, 3.  
Santa Cruz de Tenerife.

COMPañIA TRASATLÁNTICA  
(ANTES DE A. LÓPEZ Y C.)

Servicio del mes de Abril de 1908

Nombre de los vapores	Días de salida	Destinos
		Montevideo y Buenos Aires.
		Cádiz y Barcelona.
		Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanilla, Curazao y la Guayra, con trasbordo en la Habana, Progreso y Veracruz.
M. L. VILLAVERDE	28	Santa Cruz de la Palma.
		Cádiz, Barcelona y Génova.
M. L. VILLAVERDE	1 M.	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia un día antes de la salida de los vapores á las 12 de la tarde, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes, VIUDA É HIJOS DE JUAN LA-ROCHE.

Depósito de alpargatas y cordeles en cáñamo

DE PASCUAL RUIZ HERNÁNDEZ

Puerta Canseco 48 (antes Consolación)

Santa Cruz de Tenerife

Fábrica en Elche (Alicante), Rafael Ruiz

Este depósito ofrece al público una gran variación en alpargatas de todas clases, desde las pequeñas para niños menores de 2 años, hasta las mayores para hombres. También encontrarán alpargatas en forma botas altas y alpargatas para caza y baño.

Venta al por mayor y menor.

SOCIEDAD DE NAVEGACIÓN TRASATLÁNTICA

El magnífico vapor español

Puerto Rico

de 4.000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 11 de Mayo de paso para Puerto Rico, Mayaguez, Ponce, Santiago de Cuba, Cárdenas y Habana

con comodidad disponible para pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, y hueco para carga.

Agentes,

Elder, Dempster & Co.  
Alfonso XIII, 84.

Elder, Dempster & Co.

El magnífico vapor correo inglés

Ancobra

de 4.500 toneladas, llegará á Santa Cruz el 22 de Abril con destino á SOUTHAMPTON Y HAMBURGO con hueco disponible para 1600 toneladas métricas en los tweendecks (entrepuentes) y 2000 toneladas métricas sobre cubierta.

Los magníficos vapores de esta Compañia reúnen condiciones especiales para la conducción de frutos. La carga para Londres será desembarcada en Southampton y trasbordada á tren especial que la conducirá á su destino, donde deberá llegar á los 6 días después de su salida de Tenerife. Toda clase de carga se admite á flete corrido hasta Londres.

El magnífico vapor inglés

Egwauga

de 4000 toneladas llegará á Santa Cruz el 24 de Abril con destino á HAMBURGO con hueco disponible para 2200 toneladas métricas en los entrepuentes y 2000 toneladas métricas en la cubierta.

El magnífico vapor correo inglés

Chama

de 5500 toneladas, llegará á Santa Cruz el día 24 de Abril con destino á LIVERPOOL con hueco disponible para 1000 toneladas métricas en los tweendecks (entrepuentes) y 2000 toneladas métricas sobre cubierta.

El magnífico vapor correo uruguayo

Brasileño

de 5000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 27 de Abril con destino á BARCELONA, NÁPOLES Y GENOVA con hueco disponible para pasajeros y frutos.

El magnífico vapor inglés

Aburi

de 5500 toneladas, llegará á Santa Cruz el 27 de Abril, con destino á LIVERPOOL con hueco disponible para 2500 toneladas métricas en los tweendecks (entrepuentes) y 2000 toneladas métricas sobre cubierta.

La casa consignataria tiene el gusto de ofrecer gratuitamente sus lanchas para el embarque de frutos; pero si los exportadores prefieren emplear otras embarcaciones, el lanzamiento será por cuenta de los mismos.

Agentes, Elder, Dempster & Co.  
Alfonso XIII, 84.

HAMILTON & Co.

LISTA de los vapores que saldrán de Santa Cruz de Tenerife para los puertos que á continuación se expresan. Estas fechas son aproximadas.

MES DE ABRIL

DESTINO	VAPOR	Día
Londres	Inyati Dunluce Castle Aotea	26 22 27
Cape Town y puertos del Sur de Africa hasta Delagoa Bay	Durham Castle	30
Ascensión y Santa Elena		
Cape Town Hobart Wellington N. Z.	Papanui Kalkoura	23
Cape Town y Puertos de Australia	Moravian	20
Hamburgo	Eleonore Woermann	23
Puertos de la Costa Occidental de Africa.	Paul Woermann	28
Puertos del Río de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco.	Córdoba Assuan Salamanca	23 25 26

Historia de la vida, hechos y astucias de BERTOLDINO y CACASENO. Precio, una peseta. En la Imprenta García Cruz.

Vapores trasatlánticos

DE PINILLOS IZQUIERDO Y COMPAÑIA DE CADIZ

El magnífico vapor español

Martin Saenz

de 4000 toneladas llegará á Santa Cruz el día 23 de Abril de paso para CADIZ, ALMERIA Y BARCELONA con hueco disponible para pasaje y frutos.

El magnífico vapor español

Conde Wifredo

de 5000 toneladas llegará á Santa Cruz el día 24 de Abril de paso para Puerto Rico, Mayaguez, Ponce, Santiago de Cuba y Habana con comodidad disponible para pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, y hueco para carga.

Agentes, Elder, Dempster, & Co.  
Alfonso XIII, 84.

Chargeurs reunis

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

El magnífico vapor francés

Amiral Courbet

deberá llegar á este puerto del 21 al 22 del corriente.

Admite carga y pasajeros.

Para Dakar, Conakry, Grand Bassan y Cotonou

El vapor francés

Concordia

deberá llegar á este puerto del 28 al 29 del corriente.

Admite carga y pasajeros.

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

El vapor francés

Amiral Aube

llegará á este puerto el 30 del corriente.

Admite carga y pasajeros.

Agentes, Hardison Freres.

Para los puertos del Sur DE ESTA ISLA

El vapor

VELOX

saldrá de este puerto todos los domingos á las 6 de la mañana regresando los miércoles por la tarde.

Admite carga y pasajeros.

Para informes, Miller, Wolfson y C.ª  
Marina 3.

AFINACIÓN GARANTIZADA

Grizzotti Pier Luigi, afinador y compositor de pianos, armoniums y órganos, con doce años de práctica en Canaria, se hace cargo de afinaciones esmeradas, clavijeros, composiciones de máquinas de dichos instrumentos, martinets, cuerdas, barniz, lengüetas, caños, etc. etc.—Trabajos garantizados.

En la actualidad se encuentra en esta Capital.

Darán razón: Hotel Internacional, calle de la Candelaria.

Aguas minerales de Spa

Aguas ferruginosas bicarbonatadas frías. Contra la anemia, la clorosis, la neurastenia, la anemia tropical, malaria, picores tropicales, etc.

Se vende en todas las droguerías y farmacias.

Buen sueldo

y con independencia, podrán ganar trabajando pocas horas al día en su propia casa, por su cuenta ó mía, hombres y mujeres. Artículo novedad, fácil y artístico. Para recibir muestras y detalles, franco domicilio, dirigirse á J. A. Jordá. Pl. San Miguel, 1: Barcelona (B) Faltan agentes representantes. (527)

Reumático...

Después de que haya usted probado todo remedio para el Reumatismo, tome las

Pastillas Anti-Reumáticas

DE N. BOLET.

Eminentes Médicos atestiguan su eficacia.

De venta en el almacén de Tejidos de todas clases, calle del Castillo, número 28, Santa Cruz de Tenerife.

IMPRESA GARCÍA CRUZ-SAN JOSÉ 36

la conducta que habéis observado con mi padre... Habéis matado á vuestro marido... asesinado verdaderamente... y para que muriera, habéis tenido atroces refinamientos de crueldad... No he podido castigaros, me he vengado en vuestro amante, que ha sido vuestro cómplice... Ya véis como conozco vuestro secreto...

Nada niego... dijo en voz baja... no he venido aquí para procurar combatir vuestro odio hacia mí... demasiado justificado... ni vuestra repugnancia, que comprendo, respecto á mi hija...

—¡Ah! ¿Confesáis?

—Todo lo que queráis... Para eso estoy aquí. Confieso que cuando he ido á Maison-Fort, enviada por vos para cuidar á vuestro padre, no tenía ni podía tener ninguna mala intención... Nada era, nada había sido y nada quería ser... No pensaba más que en encontrar alguna colocación para proveer á la educación de mi hija...

—Pero pronto os apercibisteis de la influencia que ejerciais sobre mi padre...

—Lo confieso.

—Y os habéis aprovechado de ella.

—Sí. Cuando comprendí que vuestro padre me amaba, tuve ideas ambiciosas. Nada niego. Quise casarme con el Barón, sabiendo que llegaríais á ser mi más mortal enemigo; pero eso me importaba poco...

—¡Es verdad!

—¿Podía prever entonces que mi hija os amaría?...

—¡Ah! si hubiera podido adivinarlo... Nada hubiera sucedido... No hubiera ido á Maison-Fort... Estaría en cualquier parte, pobre y miserable... pues la pobreza da á veces la felicidad, y no vería á mi Leonide lamentarse y llorar sin consuelo...

Se detuvo un instante y pareció reflexionar.

—No quiero abusar de vuestra paciencia, —repuso, no he venido, os lo he dicho ya, para imploraros ni ablandaros, sino para proponeros una transacción...

—¡Otra vez! —dijo el Barón con violencia.

—¡No perdáis la calma! Para que os sea fácil exigirlo y aceptarlo todo de mí, os repito que nada niego de cuanto me reprocháis... Sí, después de dar la felicidad á vuestro padre... le he hecho sufrir... Yo soy quien ha apresurado su muerte... habéis obrado bien matando á Nertia, puesto que fué mi cómplice.

—¡Miserable! ¡miserable!

—Vuestra fortuna me la he apropiado por mi astucia... La venta de las herrerías fué aconsejada por mí y yo soy la que tomé el dinero...

—¡Ladrona!

—Sí, tenéis razón... He robado y he matado... pero tal vez os sea posible olvidar que soy una criatura miserable para acordaros solamente de que tengo una hija hermosa, dulce y buena, que os ama y á quien amáis...

—¡Jamás!... ¡Jamás!

—¡Quién sabe! —repitió María con tono singular.

Y sin mirar á Manuel, cuya mirada iracunda y terrorífica temía encontrar, prosiguió:

—La última vez que visteis á mi hija, ella misma ha sido quien me lo ha referido, le habéis dicho que era preciso que os separáseis y que nunca la volveríais á ver. Os suplicó que le reveláseis los motivos de una determinación tan cruel, que su abnegación para con vos no le había hecho prever y rehusásteis darle ninguna explicación, no cediendo ni á sus instancias ni á sus lágrimas... ¿No es eso cierto?

—Sí.